

Sønderballe Tidende

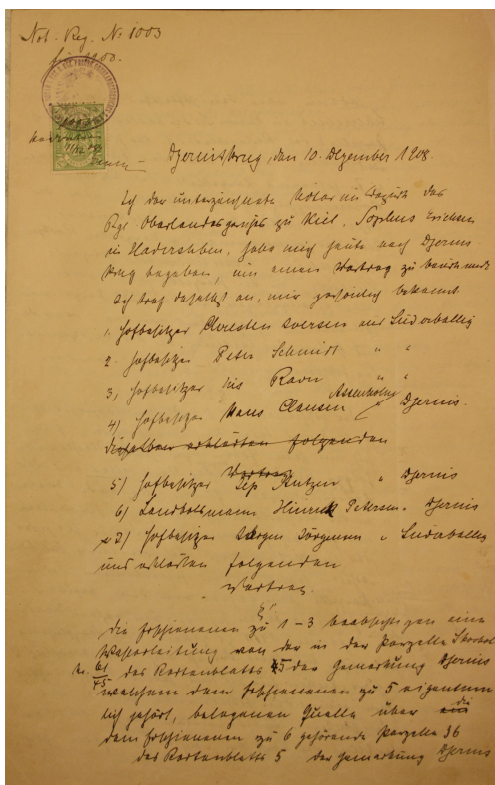
25. februar 2011

4. årgang, nr. 3

Efterskrift, Sønderballe Vandværk

Det er lykkedes Sønderballe Tidende at komme i besiddelse af den oprindelige aftale fra 1908 vedrørende oprettelsen af Sønderballe Vandværk.

Aftalen er affærdiget på tysk, men bringes herved i en dansk oversættelse.



”Not. Reg. No 1003
fra 1908

Diernæs Kro, den 10. december 1908

Undertegnede notar ved den kongelige højesteret i Kiel, Sophus Erichsen fra Haderslev, er i dag taget til Diernæs Kro for at protokolere en overenskomst.

Jeg traf der, som jeg personligt kender:

- 1) Gårdejer Chresten Iversen fra Sønderballe (Diernæsvej 206)
- 2) Gårdejer Peter Schmidt fra Sønderballe (Gåsevig 2),
- 3) Gårdejer fra Nis Ravn fra Sønderballe (Sønderballe Hoved 21),
- 4) Gårdejer Hans Clausen Assenholm fra Diernæs (Diernæsvej 126),
- 5) Gårdejer Jep Autzen fra Diernæs (?),
- 6) Landbolsman Henrik Petersen fra Diernæs (?),
- 7) Gårdejer Jørgen Jørgensen fra Sønderballe (Sønderballe Hoved 1) og forfattede følgende

Overenskomst

§ 1.

De fremmødte 1 – 3 planlægger at etablere en vandledning fra kildevældet beliggende på parcellen ”Skovhol” nr. 61/45, kortblad 5, Diernæs ejerlav tilhørende fremmødte 5 hen over parcel 36, kortblad 5, Diernæs ejerlav tilhørende fremmødte 6, derpå over parcel 1, kortblad 1, Sønderballe ejerlav tilhørende gårdejer Jesper Scherrebeck fra Sønderballe, så over parcel 98, 96 skoven ”Rønnehøj” og ”Ulvkjær” tilhørende fremmødte 7, over Jesper Scherrebecks parcel ”Rødkjærmaj”, over fremmødte 1’s parceller ”Rørkjær” og ”Saltbækshøj”, Jesper Scherrebecks parcel ”Husbjerg” samt Iversens parcel ”Ulvshøj”.

På den sidste parcel skal anlægges et bassin; derfra skal ledningen tilhørende fremmødte 1 – 3 udgå.

§ 2.

Fremmødte 5 giver på egne og arvingers vegne henholdsvis senere ejere af parcellen fremmødte 1 – 3 herunder efterfølgere retten til at lede alt vandet fra den førnævnte kilde gennem vandledningen til eget forbrug. Enhver der tilsluttes vandledningen skal årligt betale ejeren af kildeparcellen en afgift på 3 M, der forfalder til betaling hvert års 1. januar, første gang januar 1910. Denne forpligtelse ophører, hvis tilslutningen ophører.

Hr. Autzen giver på egne og efterfølgeres vegne de fremmødte 1 – 3 og øvrige interessenter i vandledningen tilladelse til at etablere nødvendige anlæg for vandledningen på kildeparcellen og foretage vedligeholdelsesarbejder og i den forbindelse betrede det pågældende jordstykke. Vedligeholdelsespligten af vandledningen påhviler interessenterne.

§ 3.

Hr. Petersen, som ligger nedstrøms kilden i en længde på 3 – 4 meter, giver på egne og efterfølgeres vegne de fremmødte 1 – 3 henholdsvis interessenter i vandledningen retten til at anlægge vandledningen over sin jord og giver afkald på benyttelsen af kildevandet til fordel for disse for så vidt han ikke har brug for drikkevand til sin kvægbesætning. De

Sønderballe Ejerlavs Beboerforening, Diernæsvej 192, 6100 Haderslev

fremmødte 1 – 3 og alle fremtidige vandledningsinteressenter forpligter sig til at levere hr. Petersen nok drikkevand til sin kvægbesætning, såfremt kilden kan levere nok vand, endvidere forpligtiger de fremmødte 1 – 3 som solidariske skyldnere at betale hr. Petersen en engangserstatning på 60 M (tres Mark) pr. 1. maj 1909 for færdsel og benyttelsen af hans jord i forbindelse med etableringen af vandledningen. Er det i fremtiden nødvendigt for interessenterne til vandledningen at betrede hr. Petersens areal, skal interessenterne betale erstatning for markskader. Hr. Petersen giver til gengæld interessenterne tilladelse retten til at betrede sin jord i forbindelse med etableringen af vandledningen.

§ 4.

Den fremmødte 4 hr. Clausen Assenholm giver på egne og efterfølgeres vegne afkald på retten til at benytte vandet fra den førnævnte kilde, hvilket han nedstrøms Petersen hidtil har benyttet, til fordel for de fremmødte 1 – 3 henholdsvis interessenter i vandledningen for så vidt han ikke har brug for drikkevand til sin kvægbestand. Af hensyn til denne kreaturvanding skal vandet løbe frit fra kilden. Giver kilden ikke længere vand, ophører dette forbehold om vandudtag naturligvis.

De fremmødte 1 – 3 forpligter sig til at betale hr. Clausen Assenholm en engangserstatning for dette afkald på at benytte vandet på 300 M (tre hundrede Mark) pr. 1. maj 1909.

§ 5.

Hr. Jørgen Jørgensen giver de fremmødte 1 – 3 tilladelse til vederlagsfrit at etablere vandledningen hen over sine arealer. Vedligeholdelsesomkostninger påhviler stedse de, som har anlagt ledningen.

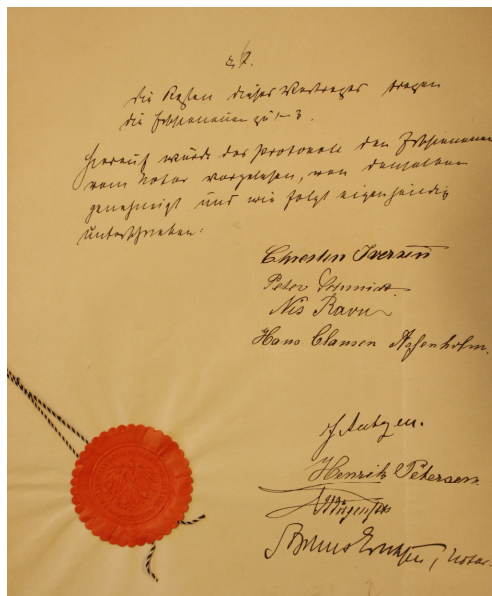
§ 6.

Omkostninger i forbindelse med denne overenskomst påhviler de fremmødte 1 – 3.

Herefter læste notaren protokollen op for de fremmødte, blev godkendt af selvsamme, og efterfølgende egenhændigt underskrevet:

sign. Chresten Iversen
 ” Peter Schmidt
 ” Nis Ravn
 ” Hans Clausen Assenholm

sign. J. Autzen
 ” Henrik Petersen
 ” J. Jørgensen
 ” Sophus Erichsen,



Forårets komme.



”En Vintergæk, en sommernar,
 en fugl foruden vinter,
 en liden ven, som har dig kær,
 en kærlig hilsen bringer.”

sådan kan der stå i de gækkebrevene, som for tiden sendes rundt med

Den lille hvidblomstrede vækst tér sig helt sommerligt her midt i vinteren; - det svenske navn er efter min mening mere sigende ”Snödroppa”.

Trods et nært slægtskab med svenskerne kan man ind imellem have store vanskeligheder med at forstå hinanden.

Vintergæk på svensk er således det samme som Erantis på dansk; - trods alt lidt finurligt. At være morsom på svensk hedder "att vara rolig". Det danske ord rolig derimod hedder "lugn" på svensk.



Også på anden vis "lurer" foråret ude i naturen.

Lunt og godt under dække af sne og blade hygger anemonerne sig i skovbunden parat til at komme frem så snart kong Vinter drager mod nord.

Mælkekartoner

Fylder du din skraldespand med mælkekartoner ?

Hvis du blot følger nedenstående fotoserie, får du både fingerkræfter og masser af plads i skraldespanden til andre ting.





Efter sådan en omgang fingergymnastik og intelligenstest kan enhver have brug for noget at slappe af på, hvorfor du her får en af den sydafrikanske præst Desmond Tutus legendariske vitser:

Det var den om manden, der var faldet ud fra en skrænt og klamrede sig til en gren. Med pibende stemme råbte manden: ”Er der nogen deroppe ?”

En kraftig røst svarede: ”Ja.”

”Kan du hjælpe mig ?”

”Ja”, svarede Gud,” men slip grenen, så vil jeg gribe dig.”

Der blev en lang pause, hvorefter mandens pibende stemme igen lød: ”Er der andre deroppe ?”